





SDD SOFTWARE UPDATE



REF: **DVD 138 – 08 CALIBRATION FILE V.180**

<u>BRASIL</u>	Use a lista adjacente para selecionar o idioma desejado
<u>简体中文</u>	使用此列表选择您需要的语言
<u>NEDERLANDS</u>	Gebruik de lijst om de gewenste taal te selecteren.
<u>ENGLISH</u>	Use the list to select the language you require
<u>FRANÇAIS</u>	Sélectionnez dans la liste la langue souhaitée.
<u>DEUTSCH</u>	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
<u>ITALIANO</u>	Utilizzare la lista per selezionare la lingua desiderata
<u>日本語</u>	リストを使用し、必要な言語を選択してください。
<u>한국어</u>	다음 목록을 사용하여 원하는 언어를 선택하십시오.
<u>PORTUGUÊS</u>	Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
<u>РУССКИЙ</u>	Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
<u>ESPAÑOL</u>	Seleccione en la lista el idioma que desee

	<p align="center">SDD SOFTWARE UPDATE</p>	
<p>REF: DVD 138 – 08 CALIBRATION FILE V. 180</p>		<p>DATE: 7/2014</p>

 **USE GUIDANCE:**

ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the DVD reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The Calibration File version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information*.
- Updates can be triggered via *Settings - System Utilities*

For further information on keeping your software updated please refer to the information on TOPIx.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION

Introduction:

This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the SDD diagnostic platform are made aware of its content.

SIZE:

08: 294 MB



NOTE: Before you install Software update 08, the updates listed below must be installed:

- DVD 138
- Software update 02
- Software update 04
- Software update 06

14MY Range Rover (All New) / L405

14MY > 15MY Range Rover Sport / L494

This update contains an enhancement to the existing module programming application for the DRM - Dynamic Response Control Module (Referred to as CHCMB – Chassis Control Module B on SDD)

	<p align="center">SDD SOFTWARE UPDATE</p>	
<p>REF: DVD 138 – 08 CALIBRATION FILE V. 180</p>		<p>DATE: 7/2014</p>

13MY > 14MY Range Rover (All New) / L405

14MY Range Rover Sport / L494

This update contains a software update for the IC – Instrument Cluster (Referred to as IPC - Instrument Cluster Control Module on SDD). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the 'Activity Stream' section on TOPIx.

13MY Discovery 4 / L319 (Single camera systems only)

This update contains a software update for the TS – Touch Screen (Referred to as FCDIM - Front Control Display Interface Module (High Level Display front) on SDD). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the 'Activity Stream' section on TOPIx.

14MY Evoque / L538



This update contains a software update for the TCM – Transmission Control Module. This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the 'Activity Stream' section on TOPIx.

12MY > 13MY Evoque / L538

This update contains a software update for the OCSCM - Occupant Classification Sensor Control Module (Referred to as OCS - Restraints Occupant Classification System Module on SDD). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the 'Activity Stream' section on TOPIx.

SDD Updates

This release also includes the latest SDD mapping

	ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 138 – 08 ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.180		DATA: 7/2014


DIRETRIZES DE USO:
TODOS OS USUÁRIOS DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ATUALIZAÇÕES

As atualizações envolvem versões do software SDD (patches/DVDs) e do Arquivo de Calibragem.

O número depois da referência do **DVD** no cabeçalho indica o nível de atualização do software: 00, 01, 02, etc.

A versão do **Arquivo de Calibragem** indica a versão atual dos bancos de dados dos arquivos de calibragem do veículo.

- **A versão do software atualmente instalado pode ser verificada no caminho *Configurações – Informações do Sistema*.**
- **As atualizações podem ser executadas no caminho *Configurações – Utilitários do Sistema***

Para mais informações sobre como manter o software atualizado, consulte o Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODE COMPROMETER AS SOLICITAÇÕES DE GARANTIA E A SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:

Este documento contém informações importantes, descrevendo o conteúdo da atualização do software no DVD mostrado no cabeçalho; certifique-se de que todos os usuários da plataforma de diagnóstico *SDD* tenham ciência do seu conteúdo.

SIZE:

08: 294 MB


OBSERVAÇÃO: antes de instalar a atualização 08 do software, as atualizações listadas abaixo devem ser instaladas:

- **DVD 138**
- **Atualização de software 02**
- **Atualização de software 04**
- **Atualização de software 06**

Range Rover Vogue (Novo) / L405 14MY

Range Rover Sport / L494 14MY > 15MY

Esta atualização contém um aprimoramento do aplicativo de programação do módulo do DRM - módulo de controle do Sistema Dinâmico (chamado de CHCMB – Módulo de Controle do Chassi B no SDD)

	<p align="center">ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD</p>	
<p>REF: DVD 138 – 08 ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.180</p>		<p>DATA: 7/2014</p>

Range Rover Vogue (Novo) / L405 13MY > 14MY
Range Rover Sport / L494 14MY

Este documento contém a atualização de software do IC – Conjunto do painel de instrumentos (chamado de IPC - Módulo de controle do painel de instrumentos no SDD). Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

Discovery 4 / L319 13MY (Somente sistemas de câmera única)

Este documento contém uma atualização de software para a TS – Tela sensível ao toque (chamada de FCDIM - Módulo da interface de exibição de controle dianteiro (exibição dianteira high level) no SDD). Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

Evoque / L538 14MY

Este documento contém a atualização de software do TCM - Módulo de controle da transmissão. Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

Evoque / L538 12MY > 13MY

Este documento contém a atualização de software do OCSCM - Módulo de controle do sensor de classificação dos ocupantes (chamado de OCS - Módulo do sistema de classificação de restrições de ocupante no SDD). Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

Atualizações do SDD

Esta versão também inclui o mapeamento do SDD mais recente

	<p align="center">SDD 软件更新</p>	
<p>主题: DVD 138 – 08 校验文件 V. 180</p>		<p>日期: 2014 年 7 月</p>

 **使用指南:**

所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容

更新内容包含 **SDD 软件更新** (补丁文件 / DVD) 和校验文件版本。

关于 **DVD** 之后的序号, 请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。

校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。

- 当前安装的软件级别可通过 **设置 - 系统信息** 来确认。
- 可通过 **设置 - 系统实用程序** 来触发启用更新。

关于软件持续更新的更多信息, 请参考 **Topix** 上的相关信息。

不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降

简介:

此文档包含了重要信息, 其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容; 请确保 **SDD** 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

SIZE:

08: 294 MB

注意: 在安装软件更新 08 前, 必须先安装以下更新:

- **DVD 138**
- **软件更新 02**
- **软件更新 04**
- **软件更新 06**

2014 车型年款 Range Rover (全新) / L405

2014 车型年款 > 2015 车型年款 Range Rover Sport / L494

此更新包含对 **DRM - 动态响应控制模块** (在 **SDD** 上被称为 **CHCMB - 底盘控制模块 B**) 的现有模块编程应用程序的增强功能。

	<p align="center">SDD 软件更新</p>	
<p>主题: DVD 138 – 08 校验文件 V. 180</p>		<p>日期: 2014 年 7 月</p>

2013 车型年款 > 2014 车型年款 Range Rover (全新) / L405

2014 车型年款 Range Rover Sport / L494

此更新包含对 IC - 仪表盘 (在 SDD 上被称为 IPC - 仪表盘控制模块) 的软件更新。这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

2013 车型年款 Discovery 4/L319 (仅限单摄像头系统)

此更新包含对 TS - 触摸屏 (在 SDD 上被称为 FCDIM - 前控制显示界面模块 (前部高级显示屏) 的软件更新 这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

2014 车型年款 Evoque / L538

此更新包含对 TCM - 变速器控制模块的软件更新。这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

2012 车型年款 > 2013 车型年款 Evoque / L538

此更新包含对 OCSCM - 乘客占位分级传感器控制模块 (在 SDD 上被称为 OCS - 约束乘客占位分级系统模块) 的软件更新。这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

SDD 更新

此版本还包含最新的 SDD 链接

	<p style="text-align: center;">UPDATE SDD-SOFTWARE</p>	
<p>BETREFT: DVD 138 – 08 KALIBRATIEBESTAND V. 180</p>		<p>Datum: 7/2014</p>

 **AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:**

ALLE SDD-GEBRUIKERS MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de DVD-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het kalibratiebestand geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveau's controleren via *Instellingen - Systeeminformatie*.
- U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen - Systeemhulpprogramma's*

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN

Inleiding:

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het SDD-diagnosesysteem van de inhoud op de hoogte worden gesteld.

SIZE:

08: 294 MB


OPMERKING: Voordat u software-update 08 installeert, moet u onderstaande updates installeren:

- **DVD 138**
- **Software-update 02**
- **Software-update 04**
- **Software-update 06**

MJ 14 Range Rover (All New) / L405

MJ 14 > MJ 15 Range Rover Sport / L494

Deze update bevat een verbetering voor de bestaande toepassing voor het programmeren van de DRM-module - Regelmodule van het dynamic response-systeem (wordt ook CHCMB - chassisregelmodule B genoemd op het SDD-systeem)

	<p style="text-align: center;">UPDATE SDD-SOFTWARE</p>	
<p>BETREFT: DVD 138 – 08 KALIBRATIEBESTAND V. 180</p>		<p>Datum: 7/2014</p>

MJ 13 > MJ 14 Range Rover (All New) / L405

MJ 14 Range Rover Sport / L494

Deze update bevat een software-update voor de instrumentengroep - IC (wordt in SDD ook IPC - regelmodule van de instrumentengroep genoemd). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.

MJ 13 Discovery 4 / L319 (alleen systemen met enkele camera)

Deze update bevat een software-update voor het TS - touchscreen (wordt ook FCDIM genoemd - interfacemodule van het bedieningsscherm voorin (HLDF) in SDD). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.

MJ 14 Evoque / L538


Deze update bevat een software-update voor de TCM – Transmissieregelmodule. Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.

MJ 12 > MJ 13 Evoque / L538

Deze bijwerk-dvd bevat een software-update voor de OCSCM - de regelmodule van de sensor voor inzittendenclassificatie voor (wordt in het SDD-systeem OCS - regelmodule van inzittendenclassificatiesysteem genoemd). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.

SDD-updates

Deze versie bevat ook de meest recente SDD-verwijzingsinformatie

	<p align="center">MISE A JOUR LOGICIEL SDD</p>	
<p>REF: DVD 138 – 08 FICHER D'ETALONNAGE V. 180</p>		<p>DATE : 7/2014</p>

! MODE D'EMPLOI :

TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du DVD en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel - 00, 01, 02 etc.

La version du Fichier d'étalonnage reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système*.
- Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système*.

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT

Introduction :

Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic SDD ont pris connaissance de son contenu.

SIZE:

08: 294 MB

REMARQUE : avant d'installer la mise à jour logicielle 08, les mises à jour indiquées ci-dessous doivent être installées :

- DVD 138
- Mise à jour logicielle 02
- Mise à jour logicielle 04
- Mise à jour logicielle 06

	<p align="center">MISE A JOUR LOGICIEL SDD</p>	
<p>REF: DVD 138 – 08 FICHER D'ETALONNAGE V. 180</p>		<p>DATE : 7/2014</p>

**(Nouveau) Range Rover/L405 AM 2014
Range Rover Sport/L494 AM 2014 > AM 2015**

Cette mise à jour contient une amélioration de l'application de programmation de module existante pour le DRM - module de commande Dynamic Response (dénommé CHCMB - module de commande de châssis B sur le SDD)

**Range Rover (nouveau) / L405 AM 2013 > AM 2014
Range Rover Sport/L494 AM 2014**

Cette mise à jour contient une mise logicielle pour l'IC - combiné d'instruments (dénommé IPC – module de commande du combiné d'instrument sur le SDD). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

Discovery 4 / L319 AM 2013 (Systèmes à caméra simple uniquement)

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le TS - écran tactile (dénommé FCDIM - module d'interface d'affichage de commande avant (écran avant haut de gamme) sur le SDD). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

Evoque/L538 AM 2014



Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le TCM – module de commande de transmission. Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

Evoque/L538 AM 2012 > 2013

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le OCSCM - module de commande de capteur de classification de l'occupant (dénommé OCS - module de système de classification d'occupant des dispositifs de retenue sur le SDD). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

Mises à jour SDD

Cette publication contient également la dernière cartographie SDD.

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>BEZUG: DVD 138 – 08 KALIBRIERUNGSDATEI V. 180</p>		<p>DATUM: 7/2014</p>

 **BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:**

DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der DVD-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung - 00, 01, 02 usw.

Die Version der **Kalibrierungsdatei** weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibrierungsdatei-Datenbanken hin:

- Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen - Systeminformationen* ermitteln.
- Aktualisierungen werden über *Einstellungen - System-Dienstprogramme* gestartet.

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.

Einführung:


Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

SIZE:

08: 294 MB

HINWEIS: Vor der Installation der Softwareaktualisierung 08 müssen die folgenden Aktualisierungen installiert sein:

- DVD 138
- Softwareaktualisierung 02
- Softwareaktualisierung 04
- Softwareaktualisierung 06

	<p style="text-align: center;">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>BEZUG: DVD 138 – 08 KALIBRIERUNGSDATEI V. 180</p>		<p>DATUM: 7/2014</p>

**Der neue Range Rover/L405 (MJ 14)
Range Rover Sport/L494 (MJ 14 bis MJ 15)**

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung der vorhandenen Programmierungsanwendung für das DRM – Dynamic-Response-Steuergerät (Als CHCMB – Fahrgestell-Steuergerät B in SDD bezeichnet)

**Range Rover (neu)/L405 (MJ 13 bis MJ 14)
MJ 14 Range Rover Sport/L494**

Diese Softwareaktualisierung betrifft die IC – Instrumentengruppe (Als IPC – Steuergerät der Instrumentengruppe in SDD bezeichnet). Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

Discovery 4/L319 (MJ 13) (nur Single-View-Kamera)

Diese Softwareaktualisierung betrifft den TS – Touchscreen (Als FCDIM – Schnittstellenmodul für Bedienelemente vorn/Display (Display vorn in gehobener Ausführung) in SDD bezeichnet). Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

Evoque/L538 (MJ 14)

Diese Softwareaktualisierung betrifft das TCM – Getriebesteuergerät. Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

Evoque/L538 (MJ 12 bis MJ 13)

Diese Softwareaktualisierung betrifft das OCSCM – Belegungserkennungssystem-Steuergerät (Als OCS – Rückhaltesystem-/Belegungserkennungssystem-Steuergerät in SDD bezeichnet). Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

SDD-Aktualisierungen

Diese Version enthält außerdem die neuesten SDD-Zuordnungen

	AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD	
RIF: DVD 138 – 08 FILE DI TARATURA V. 180		DATA: 7/2014

⚠ CONSIGLI PER L'UTILIZZO:

QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD

Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.

Il numero che segue il riferimento del DVD nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.
- Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema*

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE

Introduzione:


Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

SIZE:

08: 294 MB

NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 08, installare gli aggiornamenti elencati di seguito:

- DVD 138
- Aggiornamento software 02
- Aggiornamento software 04
- Aggiornamento software 06

	AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD	
RIF: DVD 138 – 08 FILE DI TARATURA V. 180		DATA: 7/2014

**Range Rover (Nuova)/L405 14 MY
Range Rover Sport 14MY > 15MY / L494**

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento dell'applicazione di programmazione del modulo esistente per il DRM - Modulo di comando Dynamic Response (denominato CHCMB - Modulo di comando telaio B sull'SDD)

**Range Rover (Nuova) / L405 13 MY > 14 MY
14MY Range Rover Sport / L494**

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per l'IC - Quadro strumenti (denominato IPC - Modulo di comando quadro strumenti sull'SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

Discovery 4 / L319 13MY (solo sistemi a telecamera singola)

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per il TS - Schermo a sfioramento (denominato FCDIM - Modulo di interfaccia comando display anteriore (display anteriore di gamma alta) sull'SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

Evoque/L538 14 MY

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per il TCM - Modulo di comando cambio. Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

Evoque / L538 12 MY > 13 MY

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per l'OCSCM - Modulo di comando sensore di classificazione occupanti (denominato OCS - Modulo del sistema di classificazione sicurezza occupanti sull'SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

Aggiornamenti dell'SDD

La presente versione include anche le ultime mappature SDD

	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 138 – 08 キャリブレーション ファイル V. 180		日付: 2014 年 7 月

 **使用ガイド :**

すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること

アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (バッチ / DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。

ヘッダの DVD 参照番号の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

キャリブレーション ファイルのバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- 現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。
- アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。

序文 :

この文書には、ヘッダに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットフォームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

SIZE:

08: 294 MB

注: ソフトウェア アップデート 08 をインストールする前に以下に記載されているアップデートをインストールする必要があります。

- DVD 138
- ソフトウェア アップデート 02
- ソフトウェア アップデート 04
- ソフトウェア アップデート 06

	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 138 – 08 キャリブレーション ファイル V. 180		日付: 2014 年 7 月

14MY Range Rover (新型)/L405

14MY ~ 15MY Range Rover Sport/L494

このアップデートには、DRM - ダイナミック レスポンス コントロール モジュール (SDD では CHCMB - シャーシ コントロール モジュール B と呼ばれます) 用の既存のモジュール プログラミングの拡張が含まれています。

13MY ~ 14MY Range Rover (新型)/L405

14MY Range Rover Sport/L494

このアップデートには、IC - インストルメント クラス (SDD では IPC - インストルメント クラス コントロール モジュール と呼ばれます) 用のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティ ストリーム」セクションに掲載されます。

13MY Discovery 4/L319 (単一カメラ システムのみ)

このアップデートには、TS - タッチ スクリーン (SDD では FCDIM - フロント コントロール ディスプレイ インターフェース モジュール (ハイ レベル ディスプレイ フロント) と呼ばれます) 用のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティ ストリーム」セクションに掲載されます。

14MY Evoque / L538

このアップデートには、TCM - トランスミッション コントロール モジュールのソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティ ストリーム」セクションに掲載されます。



	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 138 – 08 キャリブレーション ファイル V. 180		日付: 2014 年 7 月

12MY ~ 13MY Evoque / L538

このアップデートには、OCSCM - 乗員体格識別センサ コントロール モジュール (SDD では OCS - 乗員保護システムの乗員体格識別システム モジュールと呼ばれます) 用のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティ ストリーム」セクションに掲載されます。

SDD アップデート

このリリースには、最新「SDD」マッピングも含まれています。

	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 138 – 08 보정 파일 버전v. 180</p>		<p>날짜: 2014/7</p>

 **사용 가이드:**

SDD 사용자는 반드시 이 업데이트를 설치하십시오

업데이트는 SDD 소프트웨어 업데이트(패치/DVD) 및 보정 파일 릴리즈로 구성되어 있습니다.

머리글의 DVD 참조 뒤에 오는 번호는 소프트웨어 업데이트 버전(00, 01, 02 등)을 나타냅니다.

보정 파일 버전은 차량 보정 파일 데이터베이스의 현재 릴리즈를 나타냅니다.

- 현재 설치된 소프트웨어 버전 확인: *설정 - 시스템 정보*
- 업데이트 실행: *설정 - 시스템 유틸리티*

소프트웨어를 최신 업데이트 상태로 유지하는 방법에 대한 자세한 내용은 TOPIx 를 참조하십시오.

지침을 따르지 않을 경우 보증 요청 및 고객 만족에 불이익이 따를 수 있습니다.

소개



이 문서에는 중요 정보가 포함되어 있으며, DVD 소프트웨어 업데이트 내용에 대해 설명하고 있습니다. 모든 SDD 진단 플랫폼 사용자가 이 내용을 이미 숙지하고 있는지 확인하십시오.

SIZE:

08: 294 MB

참고: 소프트웨어 업데이트 08 을 설치하기 전에 아래에 나열된 업데이트를 먼저 설치해야 합니다.

- DVD 138
- 소프트웨어 업데이트 02

	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 138 – 08 보정 파일 버전v. 180</p>		<p>날짜: 2014/7</p>

- 소프트웨어 업데이트 04
- 소프트웨어 업데이트 06

14MY Range Rover (All New) / L405

14MY > 15MY Range Rover Sport / L494

이 업데이트는 DRM - 다이내믹 리스폰스 컨트롤 모듈(SDD 에 CHCMB - 샤시 컨트롤 모듈 B 로 표시됨)의 기존 모듈 프로그래밍 애플리케이션에 대한 업데이트를 포함합니다.

13MY > 14MY Range Rover (All New) / L405

14MY Range Rover Sport / L494



이 업데이트는 IC - 계기판(SDD 에 IPC - 계기판 컨트롤 모듈로 표시됨)에 대한 소프트웨어 업데이트를 포함합니다. 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx 의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.

13MY Discovery 4 / L319(싱글 카메라 시스템만 해당)

이 업데이트는 TS - 터치 스크린(SDD 에 FCDIM - 프론트 컨트롤 디스플레이 인터페이스 모듈(고급 전방 디스플레이)로 표시됨)에 대한 소프트웨어 업데이트를 포함합니다. 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx 의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.

14MY Evoque / L538

이 업데이트는 TCM - 변속기 컨트롤 모듈에 대한 소프트웨어 업데이트를 포함합니다. 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx 의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.



	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 138 – 08 보정 파일 버전v. 180</p>		<p>날짜: 2014/7</p>

12MY > 13MY Evoque / L538

이 업데이트는 OCSCM - 승객 감지 센서 컨트롤 모듈(SDD 에 OCS - SRS 승객 감지 시스템 모듈로 표시됨)에 대한 소프트웨어 업데이트를 포함합니다. 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx 의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.

SDD 업데이트

이 업데이트는 또한 최신 SDD 매핑을 포함합니다.

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>REF: DVD 138 – 08 FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 180</p>		<p>DATA: 7/2014</p>

 **DIRECTRIZES DE UTILIZAÇÃO:**

TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência **DVD** no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do **Ficheiro de calibragem** indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema*.
- As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema*

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:



Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico *SDD* têm conhecimento deste conteúdo.

SIZE:

08: 294 MB

NOTA: Antes de instalar a actualização de software 08, devem ser instaladas as actualizações listadas abaixo:

- **DVD 138**
- **Actualização de software 02**
- **Actualização de software 04**
- **Actualização de software 06**

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>REF: DVD 138 – 08 FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 180</p>		<p>DATA: 7/2014</p>

Range Rover (Novo) / L405 - Modelo do Ano 2014

Range Rover Sport / L494 - Modelo do Ano 2014 > 2015

Esta actualização contém uma melhoria para a actual aplicação de programação de módulos para o DRM - Módulo de controlo do sistema Dynamic Response (designado por CHCMB - Módulo de controlo do chassis B no SDD)

Modelo do ano 2013 > 2014 Range Rover (Novo)/L405

Range Rover Sport / L494 - Modelo do Ano 2014

Esta actualização contém uma actualização de software para o IC - Grupo de instrumentos (designado por IPC - Módulo de controlo do grupo de instrumentos no SDD). Serve de apoio a um futuro Boletim Técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

Discovery 4/L319 do modelo do ano 2013 (apenas sistemas de câmara única)

Esta actualização contém uma actualização de software para o TS - Ecrã de toque (designado por FCDIM - Módulo de interface de visualização/controlo dianteiro (Ecrã dianteiro de alto nível) no SDD). Serve de apoio a um futuro Boletim Técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

Evoque / L538 - Modelo do Ano 2014



Esta actualização contém uma actualização de software para o TCM - Módulo de controlo da transmissão. Serve de apoio a um futuro Boletim Técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

Evoque/L538 do Modelo do Ano 2012 > 2013

Esta actualização contém uma actualização de software para o OCSCM - Módulo de controlo do sensor de classificação de ocupantes (designado por OCS - Módulo do sistema de classificação de ocupantes do sistema de segurança no SDD). Serve de apoio a um futuro Boletim Técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

Actualizações SDD

Esta edição inclui também o mais recente mapeamento SDD

	<p align="center">ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</p>	
<p>СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 138 – 08 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 180</p>		<p>ДАТА: 7/2014</p>

 **РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ

Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.

Номер после **DVD** в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия **калибровочного файла** обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе*.
- Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты*

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в *Торix*.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ

Введение:



В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы *SDD* ознакомлены с содержанием документа.

SIZE:

08: 294 MB

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой программного обеспечения версии 08 необходимо установить следующие обновления:

- DVD 138
- Обновление программного обеспечения 02
- Обновление программного обеспечения 04
- Обновление программного обеспечения 06

	<p align="center">ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</p>	
<p>СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 138 – 08 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 180</p>		<p>ДАТА: 7/2014</p>

2014 МГ – Range Rover (совершенно новый) / L405

2014 МГ > 2015 МГ – Range Rover Sport / L494

Данное обновление содержит улучшение приложения для программирования имеющегося блока DRM – блок управления системой Dynamic Response (в SDD обозначен как CHCMB – блок управления шасси В)

2013 МГ > 2014 МГ - Range Rover (Совершенно новый) / L405

2014 МГ – Range Rover Sport / L494

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для IC – щиток приборов (в SDD обозначен как IPC – блок управления щитком приборов). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в TOPIx.

2013 МГ – Discovery 4 / L319 (только система с одной камерой)

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для TS – сенсорный экран (в SDD указан как FCDIM – блок интерфейса органов управления передним дисплеем (передний дисплей высокого уровня)). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в TOPIx.

2014 МГ – Evoque / L538



Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для TCM – блок управления коробкой передач. Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в TOPIx.

2012 > 2013 МГ – Evoque / L538

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для OCSCM – блок управления датчиком классификации водителя/пассажира (в SDD указан как OCS – блок классификации водителя/пассажира системы пассивной безопасности). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в TOPIx.

Обновления SDD

В этот выпуск входят также новейшие индексы данных SDD

	ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 138 – 08 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 180	FECHA: 7/2014	

GUÍA DE UTILIZACIÓN:

TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del DVD como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del **Archivo de calibración** indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Información del sistema*.
- Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Utilidades del sistema*

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.

INTRODUCCIÓN:

Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

SIZE:

08: 294 MB



NOTA: Antes de instalar la actualización de software 08, deben instalarse las siguientes actualizaciones:

- **DVD 138**
- **Actualización de software 02**
- **Actualización de software 04**
- **Actualización de software 06**

(Nuevo) Range Rover / L405 de 2014

Range Rover Sport / L494 de 2014 a 2015

Esta actualización incluye una mejora en la aplicación de programación del módulo existente para el módulo de control de Dynamic Response (DRM), denominado módulo B de control del chasis (CHCMB) en el SDD.

	ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 138 – 08 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 180		FECHA: 7/2014

(Nuevo) Range Rover / L405 de 2013 a 2014
Range Rover Sport / L494 de 2014

Esta actualización incluye una actualización de software para el cuadro de instrumentos (IC), denominado módulo de control del cuadro de instrumentos (IPC) en el SDD. Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

Discovery 4 / L319 de 2013 (solamente con sistemas de cámaras individuales)

Esta actualización incluye una actualización de software para la pantalla táctil (TS), denominado módulo de control delantero/interfaz de la pantalla de gama alta (FCDIM) en el SDD. Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

Evoque / L538 de 2014

Esta actualización incluye una actualización de software para el TCM (módulo de control de la transmisión). Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

Evoque / L538 de 2012 a 2013

Esta actualización incluye una actualización de software para el módulo de control del sensor de clasificación de ocupantes (OCSCM), denominado módulo del sistema de clasificación de ocupantes de los sistemas de retención (OCS) en el SDD. Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

Actualizaciones del SDD

Esta versión también incluye la última asignación del SDD